

SEGURIDAD DE LA TUBERÍA

Qué necesita saber sobre las tuberías de gas natural

Gulf South Pipeline, LP se compromete a operar sus tuberías de manera segura y actuar responsablemente en las comunidades en las que operamos. Hemos preparado este folleto para garantizar que esté debidamente informado sobre nuestras tuberías y para proporcionar instrucciones de seguridad.

Trabajamos juntos por la seguridad

Gulf South y sus predecesores han estado suministrando gas natural a clientes por más de 70 años. Nuestras tuberías transportan gas natural para calentar casas y aparatos de combustible en cinco estados de la Costa del Golfo. Las tuberías subterráneas de gas natural son el modo más seguro de transporte de energía. Necesitamos su ayuda para mantenerlo así. Es importante que todos los que viven y trabajan cerca de las tuberías de gas natural conozcan la información básica de seguridad que se brinda en este folleto.

Al trabajar juntos, podemos mantener nuestras tuberías de gas natural en funcionamiento de manera segura y tranquila sin perturbaciones ni inconvenientes para nuestros vecinos.

24-Hour Emergency (Emergencia 24 horas)
o si observa actividad sospechosa cerca de su tubería, llame al
1-800-850-0051

Visite el sitio web de nuestra compañía para obtener más información relacionada con la seguridad en
www.gulfsouthpl.com/SafetyGS.aspx.

Para información adicional disponible para el público, visite el sitio web del
Sistema Nacional de Mapeo de Tuberías
www.npms.phmsa.dot.gov.

Antes de excavar

Antes de instalar cercas, edificios de almacenamiento, buzones, un sistema de riego, plantar árboles, etc., la ley estatal exige que se comuniqué con el One-Call Center estatal al menos 2 o 3 días hábiles antes de comenzar a trabajar, de acuerdo con los requisitos individuales de los estados. El incumplimiento puede resultar en multas significativas por parte de las agencias estatales.

Antes de excavar, comuníquese con el One-Call Center Nacional al 811.

- Proporcione al One-Call Center su dirección y la ubicación donde excavará.
- Gulf South enviará a un representante, sin cargo, para marcar sus tuberías cerca de su sitio de excavación.
- Si excava y entra en contacto con una tubería, deténgase inmediatamente y, desde un área segura, comuníquese con Gulf South al 1-800-850-0051.
- La compañía inspeccionará y reparará cualquier daño, sin importar la dimensión. Una rasgadura, arañazo, rasguño, abolladura o pliegue en la tubería o recubrimiento podría causar un problema de seguridad con el tiempo.
- Las leyes estatales requieren que todos los daños se informen al propietario de la instalación.

Cómo identificar sus tuberías

Las tuberías generalmente están enterradas, por lo tanto, no se ven. Para identificar las tuberías de Gulf South, los marcadores como estos se utilizan para mostrar sus ubicaciones aproximadas.

El retiro ilícito o daño de marcadores es un delito federal, y cada delito está sujeto a una multa, o encarcelamiento, o ambos.

Los siguientes son algunos de los hechos importantes sobre nuestros marcadores y el derecho de paso de la tubería:

- El propósito de un marcador de tuberías es identificar un derecho de paso de una tubería y brindar información sobre las tuberías de Gulf South, que incluye: números de teléfono, en caso de una posible emergencia; el producto adentro; e información de One-Call Center.
- El derecho de paso de la tubería es la tierra sobre la tubería, generalmente mide 25 pies de cada lado de la tubería.
- Los marcadores indican la ubicación general, no exacta, de una tubería.
- Los marcadores no indican qué tan profunda está enterrada la tubería o cuántas líneas hay en el área.
- Es importante saber que las tuberías no necesariamente siguen un curso recto entre dos marcadores.
- Nunca confíe únicamente en la presencia o ausencia de marcadores de tuberías: es posible que alguien haya movido o eliminado el marcador.
- Para garantizar que el derecho de paso de la tubería se mantenga adecuadamente, no plante árboles ni arbustos altos, y no construya estructuras permanentes en el derecho de paso.
- No cave en el derecho de paso a menos que haya notificado al One-Call Center. La ley estatal requiere que llame al One-Call Center antes de excavar en o cerca del derecho de paso.



Cómo reconocer una fuga de una tubería

Nuestras tuberías son monitoreadas las 24 horas del día, los 7 días de la semana por nuestro Centro de Control de Gas. Además, el personal de campo lleva a cabo patrullas periódicas de tuberías y sondeos de detección de fugas.

En caso de una fuga o una emergencia que afecte a nuestras tuberías, nuestro personal de campo está completamente preparado para responder. Nuestro personal de respuesta también coordina sus esfuerzos con los funcionarios de seguridad pública.

El gas natural es incoloro e inodoro, a menos que se agregue un odorante.

Las siguientes son señales que pueden indicar una fuga:

- Un silbido o rugido (causado por el escape de gas).
- Un parche de vegetación muerta o descolorida en un entorno verde a lo largo de una ruta de tuberías.
- Tierra, hierba u hojas volando cerca de una tubería.
- Llamas que se originan desde el suelo o desde las válvulas a lo largo de una ruta de tubería.
- Burbujeo continuo en áreas húmedas, inundadas o en marismas, ríos, arroyos y pantanos.
- Un “olor a gas”, **aunque el olor puede no estar presente en una tubería de transmisión.**

Qué hacer si nota o sospecha que existe una fuga en la tubería

El gas en la tubería puede comprimirse a una presión muy alta. Usted puede sufrir daños si entra en contacto directo con él, ya que escapa del sistema de tuberías.

- *No intente* apagar un incendio que se originó con gas natural. Llame al 911 y a Gulf South.
- No haga la llamada telefónica desde el interior de una estructura si se detecta una fuga cerca.
- *Apague su vehículo* y abandone el equipo en el área inmediata.
- *Evite* las llamas abiertas u otras fuentes de incendio. No encienda un fósforo y no ponga en marcha vehículos motorizados o equipo eléctrico cerca de una presunta fuga.
- Si el gas no se quema, evite hacer cualquier cosa que pueda encenderlo.
- *Evacúe* el área a pie, contra el viento y advierta a otros que se alejen del área.
- ***No intente operar ninguna válvula de la tubería. Puede enviar gas adicional a la fuga sin saberlo.***

Cómo informar una fuga de una tubería

Si cree que la situación implica un peligro inminente, desde un lugar seguro, llame al 911 o a los funcionarios locales de seguridad pública y describa la ubicación y la situación. También debe informar la fuga a Gulf South llamando al 1-800-850-0051, si sospecha que la fuga se encuentra en una de nuestras tuberías. El número de teléfono de Gulf South también se puede ubicar en nuestros puestos de marcador de tuberías o en nuestras señales de tubería. Dé su nombre, la ubicación y una descripción de la fuga.

Qué hará Gulf South en caso de una emergencia

En primer lugar, tomamos las medidas necesarias para proteger la vida y la propiedad mediante el control del flujo de gas natural a través de la sección afectada de la tubería, y nos comunicamos con las organizaciones de respuesta a emergencias. También reunimos de inmediato y desplegamos un equipo de expertos en el lugar para abordar la emergencia.

Nuestra principal preocupación es la seguridad de la comunidad y nuestro equipo de respuesta. Una vez que se abordan todos los problemas de seguridad, comenzamos a evaluar cualquier daño a la propiedad resultante del incidente. También tomamos medidas para preservar la integridad del sitio y trabajamos en estrecha colaboración con las agencias locales, estatales y federales para determinar la causa del incidente y las medidas correctivas apropiadas.

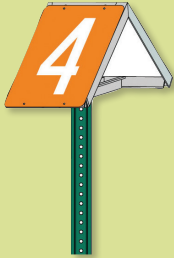
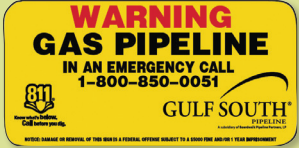
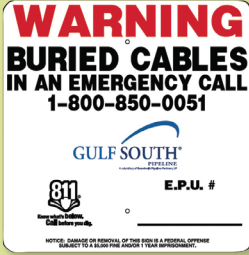
Programa de gestión de la integridad de las tuberías

Gulf South ha desarrollado e implementado un Programa de gestión de la integridad de las tuberías (“IMP”) para garantizar una tubería segura y protegida en su vecindario. A través de este programa, Gulf South realiza actividades de inspección, realiza mejoras e instituye otras medidas preventivas de seguridad. Gulf South mantiene un Programa de Prevención de Daños de acuerdo con las pautas estatales y federales. El propósito de este programa es evitar daños a nuestras tuberías e instalaciones por actividades de excavación.

Se entiende por excavación a cualquier operación con el propósito de movimiento o remoción de tierra, roca u otros materiales mediante el uso de medios impulsados, mecánicos o manuales que incluyen excavar, taladrar, perforar, rellenar, drenar, surcar, zanjar, hacer un canal y nivelar.



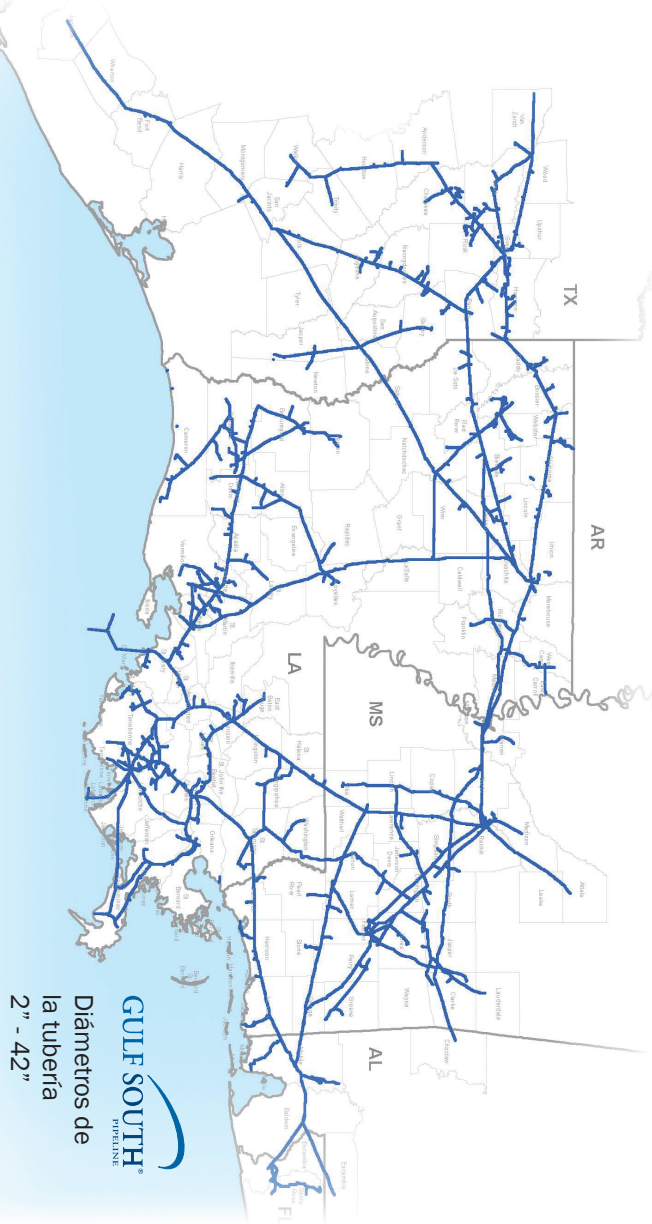
Marcadores ubicados cerca de carreteras, ferrocarriles, cercas y a lo largo del derecho de paso de la tubería.



24-Hour Emergency (Emergencia 24 hours) **1-800-850-0051**



Escanee aquí para agregar la información de contacto de Gulf South a su lista de contactos personales.



GULF SOUTH
PIPELINE
Diámetros de la tubería
2" - 42"

INFORMACIÓN DE CONTACTO
Si tiene preguntas o necesita información adicional, comuníquese con nuestra oficina directamente o visite nuestro sitio web.
Gulf South Pipeline Company, LP
9 Greenway Plaza, Suite 2800
Houston, TX 77046
1-800-850-0051
www.gulfsouthpl.com



PO Box 20008
Owensboro, KY 42304

Usted vive en un área que tiene una tubería de gas; esta información es importante para usted.
Divulgue esta información a sus familiares.



¿Realizó la llamada?

Mensaje de seguridad importante para los residentes